



AB 487

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna
w Białej Podlaskiej
ul. Warszawska 18
21-500 Biała Podlaska
Oddział Laboratoryjny
ul. Kopernika 7
tel. 83 342 55 46

www.gov.pl/web/psse-biala-podlaskae-mail: labkl.psse.bialapodlaska@sanepid.gov.pl**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ WODY**

Numer sprawozdania z badań:

LAB.PW-Z-9051/211/2025

Data sporządzenia:

12 CZE. 2025

Nazwa i adres klienta:

Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Sp. z o.o.
ul. Graniczna 8
21-550 Terespol

Kod próbek/ próbek oraz miejsce pobrania:

PW / 405 / WD / abc / Z Terespol, ul. Kodeńska, SUW - woda surowa wchodząca na SUW (pracuje studnia nr. 2)

PW / 406 / WD / abc / Z Terespol, ul. Kodeńska, SUW - woda uzdatniona wprowadzana do sieci

PW / 407 / WD / abc / Z Terespol, ul. Piłsudskiego 47B, Blok mieszkalny - punkt czerpalny

Rodzaj próbek/ próbek i cel pobrania:

1- woda surowa, 2-3 - woda do spożycia

uzyskanie informacji o jakości sanitarnej wody z wodociągu zbiorowego zaopatrzenia Terespol - badanie wody w ramach kontroli wewnętrznej zgodnie z harmonogramem na 2025 r.

Rodzaj ujęcia wody:

wodociąg zbiorowego zaopatrzenia Terespol

Podstawa wykonania badania:

Nr. umowy zlecenia 112/PW z dnia 03.06.2025 r.

Numer protokołu z pobierania próbek/ próbek

1/BP/DM z dnia: 03.06.2025 r.

Metoda pobierania próbek/ próbek:

PN-EN ISO 5667-1:2023-10

PN-EN ISO 5667-3:2024-10

PN-ISO 5667-5:2017-10

PN-EN ISO 19458:2007

Próbka/ próbki pobrana/ pobrane przez:

pracownika ONS PSSE w Białej Podlaskiej

Próbka/ próbki dostarczona/ dostarczone przez:

pracownika ONS PSSE w Białej Podlaskiej

Stan próbek/ próbek w chwili przyjęcia:

prawidłowy

Data przyjęcia próbek/ próbek do laboratorium:

03.06.2025 r.

Data rozpoczęcia badania / data zakończenia badania:

03.06.2025 r. / 12.06.2025 r.

Zakres badań:

405÷407 - badania fizyko-chemiczne, sensoryczne i mikrobiologiczne wody według zakresu badań

Sprawozdanie sporządził/a: J. Jeruzalska, W. Ratajewski

Zatwierdził:

KIEROWNIK
Oddziału Laboratoryjnego

mgr Joanna Baran

- Podświetleniem zaznaczone są dane przekazane Oddziałowi Laboratoryjnemu przez klienta.
- Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do otrzymanych i badanych próbek.
- Bez pisemnej zgody Kierownika Oddziału Laboratoryjnego sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.



AB 487

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna
w Białej Podlaskiej
ul. Warszawska 18
21-500 Biała Podlaska
Oddział Laboratoryjny
ul. Kopernika 7
tel. 83 342 55 46
www.gov.pl/web/psse-biala-podlaska
e-mail: labkl.psse.bialapodlaska@sanepid.gov.pl



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ WODY

- Klient ma prawo do złożenia skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania z badań.
- Laboratorium badawcze akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji, Nr AB 487 – aktualny zakres akredytacji:
www.pca.gov.pl

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ WODY	
Numer sprawozdania z badań: LAB.PW-Z-9051/211/2025	Data sporządzenia: 12 CZE. 2025

Pracownia Badań Fizyko-Chemicznych i Sensorycznych Wody

Badane cechy i metody badawcze	Jednostka	WYNIKI BADAŃ			Dopuszczalne wartości parametryczne ^{a)}
		Numer próbki (wartość liczbowa z kodu)			
		405			
Mętność Metoda nefelometryczna PN-EN ISO 7027-1:2016-09	A 1)	NTU	1,9 ± 0,3 *	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian (zalecany zakres wartości do 1,0)	
Barwa Metoda spektrofotometryczna PN-EN ISO 7887:2012+Ap1:2015-06 Metoda C	A 1)	mg/l Pt	poniżej 5 pH 7,0 5 - granica oznaczalności z oszacowaną niepewnością 26%	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	
Stężenie jonów wodoru (pH) Metoda potencjometryczna PN-EN ISO 10523: 2012	A 1)		7,0 ± 0,2 * Temperatura pomiaru w °C: 17,6	6,5 - 9,5	
Przewodność elektryczna właściwa w temp. 25 °C Metoda konduktometryczna PN-EN 27888: 1999 Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury	A 1)	µS/cm	518 ± 26 * Temperatura pomiaru w °C: 18,6	2500	
Stężenie jonu amonu Metoda spektrofotometryczna oraz z obliczeń PN-ISO 7150-1:2002	A 1)	mg/l	1,270 ± 0,191 *	0,50	
Stężenie azotynów Metoda spektrofotometryczna PN-EN 26777:1999	A 1)	mg/l	poniżej 0,021 0,021 - granica oznaczalności z oszacowaną niepewnością 19%	0,50	
Stężenie azotanów Metoda spektrofotometryczna oraz z obliczeń PN-82/C-04576/08	A 1) 3)	mg/l	poniżej 0,450 0,450 - granica oznaczalności z oszacowaną niepewnością 13%	50	

Badane cechy i metody badawcze Normy i/lub udokumentowane procedury badawcze	Jednostka	WYNIKI BADAŃ	Dopuszczalne wartości parametryczne ^{a)}
		Numer próbki (wartość liczbowa z kodu)	
		406	

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ WODY

Numer sprawozdania z badań:

LAB.PW-Z-9051/211/2025

Data sporządzenia:

12 CZE. 2025

Mętność Metoda nefelometryczna PN-EN ISO 7027-1:2016-09	A 1)	NTU	0,27 ± 0,08 *	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian (zalecany zakres wartości do 1,0)
Barwa Metoda spektrofotometryczna PN-EN ISO 7887:2012+Ap1:2015-06 Metoda C	A 1)	mg/l Pt	poniżej 5 pH 7,1 5 - granica oznaczalności z oszacowaną niepewnością 26%	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
Stężenie jonów wodoru (pH) Metoda potencjometryczna PN-EN ISO 10523: 2012	A 1)		7,1 ± 0,2 * Temperatura pomiaru w °C: 17,5	6,5 - 9,5
Przewodność elektryczna właściwa w temp. 25 °C Metoda konduktometryczna PN-EN 27888: 1999 Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury	A 1)	μS/cm	584 ± 29 * Temperatura pomiaru w °C: 18,7	2500
Stężenie jonu amonu Metoda spektrofotometryczna oraz z obliczeń PN-ISO 7150-1:2002	A 1)	mg/l	poniżej 0,032 0,032 - granica oznaczalności z oszacowaną niepewnością 28%	0,50
Stężenie azotynów Metoda spektrofotometryczna PN-EN 26777:1999	A 1)	mg/l	poniżej 0,021 0,021 - granica oznaczalności z oszacowaną niepewnością 19%	0,50
Stężenie azotanów Metoda spektrofotometryczna oraz z obliczeń PN-82/C-04576/08	A 1) 3)	mg/l	1,275 ± 0,166 *	50

Badane cechy i metody badawcze	Jednostka	WYNIKI BADAŃ		Dopuszczalne wartości parametryczne ^{a)}
		Numer próbki		
		(wartość liczbową z kodu)		
Normy i/lub udokumentowane procedury badawcze		407		
Mętność Metoda nefelometryczna PN-EN ISO 7027-1:2016-09	A 1)	NTU	0,30 ± 0,08 *	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian (zalecany zakres wartości do 1,0)
Barwa Metoda spektrofotometryczna PN-EN ISO 7887:2012+Ap1:2015-06 Metoda C	A 1)	mg/l Pt	poniżej 5 pH 7,1 5 - granica oznaczalności z oszacowaną niepewnością 26%	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ WODY				
Numer sprawozdania z badań: LAB.PW-Z-9051/211/2025		Data sporządzenia: 12 CZE. 2025		
Stężenie jonów wodoru (pH) Metoda potencjometryczna PN-EN ISO 10523: 2012	A 1)		7,1 ± 0,2 * Temperatura pomiaru w °C: 18,1	6,5 - 9,5
Przewodność elektryczna właściwa w temp. 25 °C Metoda konduktometryczna PN-EN 27888: 1999 Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury	A 1)	μS/cm	595 ± 30 * Temperatura pomiaru w °C: 18,9	2500
Stężenie jonu amonu Metoda spektrofotometryczna oraz z obliczeń PN-ISO 7150-1:2002	A 1)	mg/l	poniżej 0,032 0,032 - granica oznaczalności z oszacowaną niepewnością 28%	0,50
Stężenie azotynów Metoda spektrofotometryczna PN-EN 26777:1999	A 1)	mg/l	poniżej 0,021 0,021 - granica oznaczalności z oszacowaną niepewnością 19%	0,50
Stężenie azotanów Metoda spektrofotometryczna oraz z obliczeń PN-82/C-04576/08	A 1) 3)	mg/l	1,138 ± 0,148 * 	50

STARSZY TECHNIK

Alicja Kozaczuk

podpis osoby autoryzującej w CW

A - oznaczenie akredytowane

* Niepewność rozszerzona wyniku obliczona dla współczynnika rozszerzenia k=2 przy prawdopodobieństwie rozszerzenia P=95% nie uwzględnia niepewności związanej z pobieraniem i transportowaniem próbek

Informacje dotyczące uregulowania prawnego:

1) Oznaczenie, dla którego przepisy prawa ustalają określone wymagania warunkujące możliwość wykorzystania wyników badań w obszarach regulowanych prawnie

3) Oznaczenie wykonane metodą znormalizowaną, wycofaną bez zastąpienia. Laboratorium posiada dowody uzasadniające jej stosowanie oraz to, że metoda jest właściwa do zamierzonego zastosowania.

Dopuszczalne wartości parametryczne określa akt prawny:

a) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).

**PUSTA
STRONA**

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ WODY	
Numer sprawozdania z badań: LAB.PW-Z-9051/211/2025	Data sporządzenia: 17 CZE. 2025

Pracownia Analiz Instrumentalnych (AI) - przygotowanie próbki i wykonanie oznaczenia

Badane cechy i metody badawcze		Jednostka	WYNIKI BADAŃ	Dopuszczalne wartości parametryczne ^{a)}	
Normy i/lub udokumentowane procedury badawcze			Numer próbki (wartość liczbową z kodu)		
			405		
Stężenie metali:					
Żelazo	Metoda płomieniowej absorpcyjnej spektrometrii atomowej (FAAS) PN-92/C-04570/01	A ₁₎ 3)	μg/l	1302 ± 352*	200
Mangan	Metoda płomieniowej absorpcyjnej spektrometrii atomowej (FAAS) PN-92/C-04570/01	A ₁₎ 3)	μg/l	23 ± 6* <i>10 - granica oznaczalności z oszacowaną niepewnością 26%</i>	50

Badane cechy i metody badawcze		Jednostka	WYNIKI BADAŃ	Dopuszczalne wartości parametryczne ^{a)}	
Normy i/lub udokumentowane procedury badawcze			Numer próbki (wartość liczbową z kodu)		
			406		
Stężenie metali:					
Żelazo	Metoda płomieniowej absorpcyjnej spektrometrii atomowej (FAAS) PN-92/C-04570/01	A 1) 3)	μg/l	poniżej 40 40 - granica oznaczalności z oszacowaną niepewnością 27%	200
Mangan	Metoda płomieniowej absorpcyjnej spektrometrii atomowej (FAAS) PN-92/C-04570/01	A 1) 3)	μg/l	poniżej 10 10 - granica oznaczalności z oszacowaną niepewnością 26%	50

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ WODY

Numer sprawozdania z badań:

LAB.PW-Z-9051/211/2025

Data sporządzenia:

12 CZE. 2025

Badane cechy i metody badawcze			Jednostka	WYNIKI BADAŃ	Dopuszczalne wartości parametryczne ^{a)}
Normy i/lub udokumentowane procedury badawcze				Numer próbki (wartość liczbową z kodu)	
				407	
Stężenie metali:					
Żelazo	Metoda płomieniowej absorpcyjnej spektrometrii atomowej (FAAS)	A	μg/l	poniżej 40	200
		1)			
		3)			
	PN-92/C-04570/01			40 - granica oznaczalności z oszacowaną niepewnością 27%	
Mangan	Metoda płomieniowej absorpcyjnej spektrometrii atomowej (FAAS)	A	μg/l	poniżej 10	50
		1)			
		3)			
	PN-92/C-04570/01			10 - granica oznaczalności z oszacowaną niepewnością 26%	

STARSZY ASYSTENT

mgr Wioleta Pieczyńska

podpis Osoby autoryzującej wyniki w AI

Objaśnienia:

- * Niepewność rozszerzona wyniku obliczona dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ przy prawdopodobieństwie rozszerzenia $P=95\%$ nie uwzględnia niepewności związanej z pobieraniem i transportowaniem próbek

A - oznaczenie akredytowane

Informacje dotyczące uregulowania prawnego:

- 1) Oznaczenie, dla którego przepisy prawa ustalają określone wymagania warunkujące możliwość wykorzystania wyników badań w obszarach regulowanych prawnie
- 3) Oznaczenie wykonane metodą znormalizowaną, wycofaną bez zastąpienia. Laboratorium posiada dowody uzasadniające jej stosowanie oraz to, że metoda jest właściwa do zamierzonego zastosowania.

Dopuszczalne wartości parametryczne określa akt prawny:

- a) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ WODY	
Numer sprawozdania z badań: LAB.PW-Z-9051/211/2025	Data sporządzenia: 11.07.2025

Pracownia Badań Fizyko-Chemicznych i Sensorycznych Wody

Badane cechy i metody badawcze	WYNIKI BADAŃ	Temperatura badania °C	Data i godzina pobrania/ badania	Liczba ocenianych	Dopuszczalne wartości parametryczne ^{a)}
	Numer próbki (wartość liczbową z kodu):				
	405				
Liczba progowa zapachu (TON) A Metoda uproszczona, parzysta, ¹⁾ wybór niewymuszony PN-EN 1622:2006	2	23,5	2025-06-03 9:35 / 05.06.2025 9:30	3	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
Liczba progowa smaku (TFN) A Metoda uproszczona, parzysta, ¹⁾ wybór niewymuszony PN-EN 1622:2006	n.b.	-	- - -	-	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
Woda odniesienia zastosowana w badaniach: woda wodociągowa po przejściu przez filtr węglowy					

Interpretacja wyników:

Zapach / Wartość liczby progowej zapachu (TON): Nieakceptowalny, przypominający zapach chemiczny

n.b. - nie badano ze względu na nieakceptowalny zapach

Badane cechy i metody badawcze	WYNIKI BADAŃ	Temperatura badania °C	Data i godzina pobrania/ badania	Liczba ocenianych	Dopuszczalne wartości parametryczne ^{a)}
	Numer próbki (wartość liczbową z kodu):				
	406				
Liczba progowa zapachu (TON) A Metoda uproszczona, parzysta, ¹⁾ wybór niewymuszony PN-EN 1622:2006	1 *	23,5	2025-06-03 9:45 / 05.06.2025 9:30	3	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
Liczba progowa smaku (TFN) A Metoda uproszczona, parzysta, ¹⁾ wybór niewymuszony PN-EN 1622:2006	n.b.	-	- - -	-	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
Woda odniesienia zastosowana w badaniach: woda wodociągowa po przejściu przez filtr węglowy					

Interpretacja wyników:

Zapach / Wartość liczby progowej zapachu (TON): Nieakceptowalny, przypominający zapach chemiczny

n.b. - nie badano ze względu na nieakceptowalny zapach

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ WODY					
Numer sprawozdania z badań: LAB.PW-Z-9051/211/2025			Data sporządzenia: 17 CZE. 2025		
Badane cechy i metody badawcze	WYNIKI BADAŃ	Temperatura badania °C	Data i godzina pobrania/ badania	Liczba oceniających	Dopuszczalne wartości parametryczne ^{a)}
	Numer próbeki				
	(wartość liczbową z kodu): 407				
Normy i/lub udokumentowane procedury badawcze					
Liczba progowa zapachu (TON) A Metoda uproszczona, parzysta, ¹⁾ wybór niewymuszony PN-EN 1622:2006	1 *	23,5	2025-06-03 10:00 / 05.06.2025 9:30	3	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
Liczba progowa smaku (TFN) A Metoda uproszczona, parzysta, ¹⁾ wybór niewymuszony PN-EN 1622:2006	n.b.	-	- - -	-	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
Woda odniesienia zastosowana w badaniach: woda wodociągowa po przejściu przez filtr węglowy					

Interpretacja wyników:

Zapach / Wartość liczby progowej zapachu (TON): Nieakceptowalny, przypominający zapach chemiczny

n.b. - nie badano ze względu na nieakceptowalny zapach

STARSZY TECHNIK

Alicja Kozaczuk

.....
podpis Osoby autoryzującej wyniki w CW

Objaśnienia:

- A - oznaczenie akredytowane
* - po usunięciu zapachu chloru

Informacje dotyczące uregulowania prawnego:

1) Oznaczenie, dla którego przepisy prawa ustalają określone wymagania warunkujące możliwość wykorzystania wyników badań w obszarach regulowanych prawnie

Dopuszczalne wartości parametryczne określa akt prawny:

a) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ WODY

Numer sprawozdania z badań:

LAB.PW-Z-9051/211/2025

Data sporządzenia:

17 CZE. 2025

Pracownia Badań Mikrobiologicznych

Badane cechy i metody badawcze		WYNIKI BADAŃ		Dopuszczalne wartości parametryczne ^{a)}
		Numer próbki		
		(wartość liczbową z kodu)		
Normy i/lub udokumentowane procedury badawcze		405		
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. 22°C w jtk/1 ml	A 1)	1		Bez nieprawidłowych zmian
Metoda płytkowa (posiew wgłębny)	2)	(0 ÷ 4) ***		
PN-EN ISO 6222:2004				
Najbardziej prawdopodobna liczba bakterii grupy coli NPL/ 100 ml	A 1)	0		0
Metoda NPL	2)			
PN-EN ISO 9308-2:2014-06				
Najbardziej prawdopodobna liczba bakterii Escherichia coli NPL/ 100 ml	A 1)	0		0
Metoda NPL	2)			
PN-EN ISO 9308-2:2014-06				
Liczba enterokoków kałowych w jtk/100ml	A 1)	0		0
Metoda filtracji membranowej	2)			
PN-EN ISO 7899-2:2004				

Badane cechy i metody badawcze		WYNIKI BADAŃ		Dopuszczalne wartości parametryczne ^{a)}
		Numer próbki		
		(wartość liczbową z kodu)		
Normy i/lub udokumentowane procedury badawcze		406		
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. 22°C w jtk/1 ml	A	2		Bez nieprawidłowych zmian
Metoda płytkowa (posiew wgłębny)	1)	(0 ÷ 5) ***		
PN-EN ISO 6222:2004	2)			
Najbardziej prawdopodobna liczba bakterii grupy coli NPL/ 100 ml	A	0		0
Metoda NPL	1)			
PN-EN ISO 9308-2:2014-06	2)			
Najbardziej prawdopodobna liczba bakterii Escherichia coli NPL/ 100 ml	A	0		0
Metoda NPL	1)			
PN-EN ISO 9308-2:2014-06	2)			
Liczba enterokoków kałowych w jtk/100ml	A	0		0
Metoda filtracji membranowej	1)			
PN-EN ISO 7899-2:2004	2)			

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ WODY

Numer sprawozdania z badań:

LAB.PW-Z-9051/211/2025

Data sporządzenia:

17 CZE. 2025

Badane cechy i metody badawcze		WYNIKI BADAŃ	
		Numer próbki (wartość liczbowa z kodu)	Dopuszczalne wartości parametryczne ^{a)}
		407	
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. 22°C w jtk/1 ml	A		
Metoda płytkowa (posiew wgłębny)	1)	7	Bez nieprawidłowych zmian
PN-EN ISO 6222:2004	2)	(4 ÷ 11) ***	
Najbardziej prawdopodobna liczba bakterii grupy coli NPL/ 100 ml	A		
Metoda NPL	1)	0	0
PN-EN ISO 9308-2:2014-06	2)		
Najbardziej prawdopodobna liczba bakterii Escherichia coli NPL/ 100 ml	A		
Metoda NPL	1)	0	0
PN-EN ISO 9308-2:2014-06	2)		
Liczba enterokoków kałowych w jtk/100ml	A		
Metoda filtracji membranowej	1)	0	0
PN-EN ISO 7899-2:2004	2)		

Starszy Asystent

Monika Łękać-Janus
mgr Monika Łękać-Janus

podpis Osoby autoryzującej wyniki w zakresie wody w MB

Objaśnienia:

*** W nawiasach podano niepewność rozszerzoną wyniku wyrażoną jako przedział przy poziomie prawdopodobieństwa $P=95\%$ i współczynnika rozszerzenia $k=2$, która nie uwzględnia niepewności związanej z pobieraniem i transportowaniem próbek. Niepewność została oszacowana zgodnie z ISO 29201.

A - oznaczenie akredytowane

Informacje dotyczące uregulowania prawnego:

- 1) Oznaczenie, dla którego przepisy prawa ustalają określone wymagania warunkujące możliwość wykorzystania wyników badań w obszarach regulowanych prawnie
- 2) Oznaczenie, którego metoda badawcza została wskazana przez obowiązujący akt prawny – metoda referencyjna

Dopuszczalne wartości parametryczne określa akt prawny:

- a) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).

KONIEC
SPRAWOZDANIA
Z BADAŃ